



یہاں کچھ نہ لکھا جائے

- (xi) علت شہرت نظیری نیشاپوری چیست؟  
الف۔ قصیدہ ب۔ رباعی ج۔ غزل د۔ قطعہ
- (xii) ”خواہم رفت“ کدام فعل است؟  
الف۔ مستقبل ب۔ امر ج۔ مضارع د۔ ماضی بعید
- (xiii) دیگر اسم ”قابوس نامہ“ چیست؟  
الف۔ سیاست نامہ ب۔ نصیحت نامہ ج۔ پند نامہ د۔ شاہ نامہ
- (xiv) نویندہ ”ہمایون نامہ“ کیست؟  
الف۔ مہر النساء ب۔ رضیہ سلطانہ ج۔ گلبدن بیگم د۔ نور جہان
- (xv) کدام منطقہ را ”ایران صغیر“ گویند؟  
الف۔ کشمیر ب۔ گلگت ج۔ پنجاب د۔ بلوچستان
- (xvi) سرایندہ ”در تعریف پنجاب“ کیست؟  
الف۔ غنیمت کنجاسی ب۔ سعدی ج۔ نظیری نیشاپوری د۔ مولانا رومی
- (xvii) مصرع را کامل کنید۔ میر سز و است و بخارا۔۔۔۔۔  
الف۔ آسان ب۔ بوستان ج۔ میہمان د۔ مہربان
- (xviii) ”نیرنگ عشق“ کدام قسم مثنوی است؟  
الف۔ رزمیہ ب۔ اخلاقی ج۔ عشقیہ د۔ عرفانی
- (xix) ”زگفتار دانا“ کسی چہ شود؟  
الف۔ چہانجو ب۔ خردمند ج۔ نرم گو د۔ توانا
- (xx) ”شاہنامہ“ در کدام قسم نظم است؟  
الف۔ مستزاد ب۔ قطعہ ج۔ رباعی د۔ مثنوی

حاصل کردہ نمبر:

مُل نمبر :

برائے ممتحن:

## فارسی - ایچ ایس ایس سی II-

کل نمبر حصہ دوم اور حصہ سوم : 80

وقت : 2:35 گھنٹے

### حصہ دوم (کل نمبر 50)

(10x5=50)

سوال نمبر ۲: مندرجہ ذیل میں سے دس (10) اجزاء کے تین تا چار سطروں تک محدود جوابات اُردو میں دیں:

Q.No.2 . Answer any TEN of the following parts in three to four lines, in Urdu:

- (i) غالب، ثانی خواجہ بہ زردان، چراگزا شت؟
- (ii) عین القضات ہمدانی ”نماز“ راجہ طور تو صیف کردہ است؟
- (iii) چون تصدیق دل حاصل شود، آدمی چه کند؟
- (iv) برای رسیدن ”دولت ابرار“ چه باید کرد؟
- (v) در درس ”ذمی باشع ابوسعید ابوالخیر“، شیخ در آخر مجلس چه گفت؟
- (vi) در قصیدہ ”ای بخارا شاد باش“ بخارا چه طور توصیف شدہ است؟
- (vii) آغاز و پایان دنیا چطور است؟
- (viii) ”نگر تا چه کاری همان بدروی“ چه معنی دارد؟
- (ix) بہترین ہنر ہا سخن گفتن است، چرا؟
- (x) علامہ اقبال برای چه می کوشید؟
- (xi) تشبیہ را توصیف کنید و امثال ہم بنویسید؟
- (xii) در منظومہ ”از ماست کہ بر ماست“ چہ درس دادہ شدہ است؟
- (xiii) خواجہ بعد از دیدن کہ خانہ اش نور گرفتہ، را بچرا چہ گفت؟
- (xiv) در بارہ سلطان قطب الدین ایک مختصر آبنویسید؟
- (xv) مولانا رومی با کدام اصحاب صحبت دوست داشت؟
- (xvi) در منظومہ ”در تعریف پنجاب“ سراینده پنجاب راجہ طور ستایش کردہ است؟

### حصہ سوم (کل نمبر 30)

(10)

سوال نمبر ۳: ذیل کے اقتباسات میں سے کسی ایک کا اُردو یا آسان فارسی میں ترجمہ کیجیے:

Q.No.3. Translate any ONE of the following paragraphs into Urdu or Simple Persian:

روز نزدیک نماز شام رسیدہ بود۔ چون لختی براندم، آوازی  
 بہ گوش من آمد۔ باز نگر بیستم۔ مادر بچہ بود کہ بر اثر من می آمد و  
 غریبومی کرد۔ اسب برانیدم بہ طبع آن کہ مگر وی نیز گرفتہ آید۔  
 بتاختم۔ چون باد، از پیش من برفت۔ باز گشتم۔ دوسہ بار  
 ہمچنین افتاد۔ این بیچارہ می آمد و می نالید، تا نزدیک شہر  
 رسیدم۔

آوردہ آمد کہ نوشیروان عادل را در شکار گاهی صیدی کباب  
 کرده بود و نمک نبود۔ غلامی بہ روستا رفت تا نمک آرد۔ نوشیروان  
 گفت: ”نمک بہ قیمت بستان تا رسمی نشود و وہ خراب نگرود“  
 گفتند: ”اڑین قدر چه خلل آید؟“  
 گفت: ”بنیادِ ظلم در جهان اول آمدگی بودہ است ہر کہ  
 آمد برو مزیدی کروہ تا بدین غایت رسیدہ است“

ب۔

سوال نمبر ۴: مندرجہ ذیل اشعار میں سے پانچ اشعار کا ترجمہ و شرح اُردو یا آسان فارسی میں کیجیے:

Q.No.4. Translate and explain any FIVE of the following stanzas into Urdu or Simple Persian:

- (i) محمد ﷺ سید سادات عالم (ii) دانی، اگر بہ معنی ”لولاک“ واری  
 چراغ و چشمِ جملہ انبیاء را خود ہر چه از حق است، از آن محمد است
- (iii) ہر چند نیم لایق بخشایش تو (iv) چو ہامرودانات باشد نشست  
 بر حال من خستہ دل ریش بگر زبردست گردد ہر زبردست
- (v) مہرِ ابلہ، مہرِ حُرّس آمد یقین (vi) آئی غنچہ خواہیدہ! چو ز گس، بگر آن نیز  
 کین او بہر است و بہر اوست کین کا شائہ مارفت بہ تاراج نمان، نیز
- (vii) بر خاک بختاد و بغلتید چو ماہی  
 وانگاہ پر خویش کشاد از چپ و از راست

سوال نمبر ۵: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے پانچ جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے:

Q.No.5. Translate any FIVE of the following sentences into Persian:

- (i) I heard a voice. (i) ایک آواز میرے کان میں پڑی۔  
 (ii) I got up at 7.00 O, Clock in the morning. (ii) میں صبح سات بجے بیدار ہوا۔  
 (iii) Respect your parents. (iii) ماں باپ کا احترام کرو۔  
 (iv) I saw a doe. (iv) میں نے ایک ہرنی دیکھی۔  
 (v) We shall not go to hospital. (v) ہم ہسپتال نہیں جائیں گے۔  
 (vi) Are you sick? (vi) کیا آپ بیمار ہیں؟  
 (vii) His persian Rubaiyat are very famous. (vii) اُن کی فارسی رباعیات بہت مقبول ہیں۔